

K cfh/ Ua d/6]`X`J Yf`U[g[fi ddY
hf]i a d\]Yfh`VY]`XYb`J]g]cb"5`5k UfXg
&\$&(

8]Y`K cfh/ Ua d/6]`X`J Yf`U[g[fi ddY`k]fX`VY]`XYb`J]g]cb"5
5k UfXg`&\$&(`a]h; c`X`i bX`G]`VYf`Ui g[YnY]W`bYh"9fZU`fYb
G]Y`U`Yg`ØVYf`X]Y`dfY]g[Y_fØbhY`≠]h]Uhj Y / ei ch/, VYf
A YX]_Uh]cbgZY`Yf`fYXYb/ ei ch/i bX`XYb`YfZc`[fY]W`Yb
≠ghU[fUa !? UbU`4 Udch`Y`_YbSi a gW`Ui "9bhXYW`_Yb`G]Yž
k]Y`X]YgY`5i gnY]W`bi b[Yb`XUg`9b[U[Ya Ybh`ZØf
DUh]YbhYbg]W`Yf`Y]h`i bX`X]Y`F c`Y`XYf`5dch`Y`_Yb`ja
; Ygi bX`Y]hgk YgYb`ghÅf`_Yb"



K cfh/ `6]`X`J Yf`U[g[fi ddY`VY]`XYb`J]g]cb"5
5k UfXg. `9]b`NY]W`Yb`ZØf`DUh]YbhYbg]W`Yf`Y]h

8]Y`[Yghf][Y`J]g]cb"5`Ni`_i bZhg`cbZYfYbn`i]b`6Yf`b`Vch`Y]bYb
[`Ubnj c`Yb`F U`a Yb`ZØf`X]Y`5i gnY]W`bi b[`YfUi gfU[YbXYf
@Y]ghi b[Yb`ja ; Ygi bX`Y]hgk YgYb"6YgcbXYfg`ja : c`_i g`ghUbXYb
X]Y`≠]h]Uhj Yb`XYf`K cfh/ `6]`X`J Yf`U[g[fi ddYž`X]Y`Xi fW

]bbcj Uh]j Y`5bgÀhnY`ni f`J YfVYggYfi b[`XYf`DUh]YbhYbg]WXYf\Y]h
Y]bY`bYi Y`8]a Ybg]cb`XYg`8]U`c[g`i a `A YX]_Uh]cbgZY\`Yf`Yf`ÒZbYh
\UVYb"

æ`K]bhYf[UfhYb`J Uf]Yh`k i fXYb`X]Y`DfY]gY`]b`ZY]Yf`]WXYf
5ha cgd\`ÀfY`ØVYffY]W`h" `Jb`K U[bYfž`Y]b`fYbca a]YfhYf
5dch\Y`_Yb!J Yfhf]YVgYI dYfhY`i bX` ; YgW`ÀZhgz\`fYf`XYg`K cfh`/
6]X`J Yf`U[gž`bU`a `XYb` ; c`X!5k UfX`ZØf`XYb` `bghU[fUa` !? UbU`
4 Udch\Y`_YbSi a gW`Ui `Ybh[Y[Ybž`XYf`Xi fW`gY]bY`a cXYfbY
5bgdfUW`Y`]bgVYgcbXYfY`Øb[YfY`N]Y`[fi ddYb`UbgdFYW`Yb`gc`"
G]VYf`Yf\Y]h`X]Y` `b]h]Uh]j Y` , VYf`A YX]_Uh]cbgZY\`Yf`fYXYb` ž
X]Y`g]W` `]bhYbg]j `a]h`XYf`5i Z`Àfi b[`ØVYf`A YX]_Uh]cbgZY\`Yf
VYgW`ÀZh][h`i bX`]b`XYf`? UhY[cf]Y` 9b[U[Ya Ybh`ZØf`X]Y`5dch\Y`_Y
Ui g[YnY]W`bYh`k i fXY"

K]Y`8f`B]W`Y`@Ui gW`Yfž` ; YgW`ÀZhgz\`fYf]b`XYf`J]hU`<YU`h\
A YX]Už`VYhc`bhYž`]gh` `bghU[fUa` `Y]b`YZZY`_hj Yg`A]hY`ž`i a `ca`d`YI Y
a YX]n]b]gW`Y` `b\U`hY`j Yfgh`bX`]W`i bX`i bhYf\U`hgUa`ni
j Yfa]hY`b``8]YgY`D`UhhZcfa`Yfa`Ò[`]W`h`Ygž`X]Y`j]Y`Z`h][Yb
8]Ybgh`Y]ghi b[Yb`XYf`5dch\Y`_Yb`X]fY`_h`Ub`'† b[Y`A YbgW`Yb`ni
_ca`a`i`b]n]YfYb`i bX`XUg`J YfhfUi Yb`]b`X]Y`5dch\Y`_Y`U`g
i bj Yfn]W`hVUfY` ; Ygi bX\Y]hgY]bf]W`hi b[`ni`gh`Àf`_Yb"

8]Y` `b]h]Uh]j Y` , VYf`A YX]_Uh]cbgZY\`Yf`fYXYb` `ghY`h`Y]bY
YggYbh]Y`Y`G`Ài`Y`]b`XYf` `bZcfa`Uh]cbgdc`]h]_`XYf`5dch\Y`_Yb`XUf`
DfcZ`8f`?U]`?c`dUhn]_ž`7\]YZ`GW]Ybh]Z]WC Z]W`f`XYg`K cfh`/`6]X
J Yf`U[gž`cV`\Yfj`cfž`XUgg`gc`W`Y` `b]h]Uh]j Yb`b]W`h`bi`f`XUg
6Yk`i`gghgY]b`]b`XYf`6Yj`Ò`_Yfi b[`gW`ÀfZYbž`gcbXYfb`Ui W`X]Y
G]W`Yf\Y]hgghUbXUfXg`]a` ; Ygi bX\Y]hgk`YgYb`Yf\YV`]W`ghY][Yfb
_ÒbbYb``8]Y`?c``UVcfUh]cb`a`]h`5dch\Y`_Ybž`Y`fnhYb`i bX
DZY[YdYfgcbU`h`XUni`VY][YhfU[Ybž`X]Y`F`Y]W`k`Y]hY`XYf
?Ua`dU[bY`ni`Yf\`Ò\Yb`i bX`Y]bY`VfY]hY`8]g`_i`gg]cb`ØVYf
@Ògi b[Yb`i bX`Df`Àj`Ybh]cb`j`cb`A YX]_Uh]cbgZY\`Yfb`Ubni`ghc`» Yb"

8]YgY`5i gnY]W`bi b[Yb`g]bX`b]W`h`bi`f`NY]W`Yb`ZØf`_fYUh]j Y
?ca`a`i`b]_Uh]cbž`gcbXYfb`Ui W`ZØf`XUg`9b[U[Ya Ybh`XYf
[YgUa`hYb`6fUbW`Yž`X]Y`fYW`hg`f`ÀZh][Yb`GhUbXUfXg`]a
; Ygi bX\Y]hgk`YgYb`ni`g]W`Yfb`i bX`_cb]bi]Yf`]W`ni`j`YfVYggYfb"

8]Y'[Yk cbbYbYb'DfY]gY'gd]Y[Y'b'X]Y'k UWgYbXY'J YfUbhk cfhi b[
k]XYfž'X]Y'XYb'5dch\Y_Yb'U'g'YfghY'5b'Ui ZghY''Y'jb
; Ygi bX\Y]hgZfU[Yb'ni _ca a h"8]Y'K Yf_Y'X]YgYf'?Ua dU[bYb
YffY]W\Yb'b]W'h'bi f'X]Y'VfY]hY'^2 ZZb'h]W\Y]hž'gcbXYfb'hfU[Yb
Ui W\ 'ni 'Y]bYf'_f]h]gW\Yb'FYZYI]cb'ja ': UW\ VYfY]W\ 'VY]"

≠hYfYgg]YfhY'_ÖbbYb'a Y\ f'ni f'≠]h]Uhj] Y'i bhYf'XYf'K YVgY]hY'
k k k "f]W\ h] [!Y]bbY\ a Yb"XY'YfZU\ fYb'i bX'XYb'≠ghU[fUa !
? UbU`4 Udch\Y_YbSi a gW\Ui 'VYgi W\Ybž'i a 'Y]bYb'9]bV`]W_]b'X]Y
_fYUh]j Y'i bX'Ui ZfYW\hY'5fVY]h'XYf'5dch\Y_Yb'ni 'Yf\U'hYb"

8YhU]`g

6Ygi W\Yb'G]Y'i bg'Ui Z.'a Y]b!VYf`]b"bYh